Bibliothèque nationale du Canada
National Library of Canada

L'édition électronique

Guide des pratiques exemplaires à l'intention des éditeurs canadiens

Version 1.0

Ottawa, 2001

Canada

Introduction

Voici le guide de la Bibliothèque nationale du Canada concernant les pratiques exemplaires en matière d'édition électronique.

Au Canada, comme partout dans le monde, le domaine naissant de l'édition électronique prête à confusion et fourmille de questions sans réponses. Quels types de textes électroniques les éditeurs produisent-ils? Quels sont les formats et les protocoles utilisés? Une fois les publications électroniques créées, où et comment sont-elles distribuées? Quel est le marché pour les publications électroniques? Les documents électroniques sont-ils « déposés » auprès de la BNC de la même manière que les publications imprimées traditionnelles?

Grâce à ce document, nous désirons partager avec les éditeurs les bons et moins bons côtés des diverses approches de l'édition électronique. Par l'entremise d'hyperliens, des exemples viennent mettre en évidence certains moyens créatifs et efficaces d'utilisation des nouvelles technologies média pour l'édition. Ces liens mènent aussi à des sites tenus à jour par des entreprises offrant des ressources pour les éditeurs en ligne.

Conçu en tant que document électronique « évolutif », ce guide permettra de suivre de près les changements continus dans le secteur de l'édition électronique grâce à des adaptations et rééditions régulières. La BNC recevra avec joie vos commentaires. Si vous avez des suggestions précises relativement à ce document ou si vous désirez faire connaître vos propres pratiques en matière d'édition électronique, veuillez communiquer avec le personnel de la Bibliothèque.

PREMIÈRE PARTIE : Survol du monde de l'édition électronique 5

- Qui a préparé ce guide? 5
- À qui ce guide s'adresse-t-il? 5
- Que recouvre le monde de l'édition électronique? 6
- Les bons et les moins bons côtés de l'édition électronique 8

DEUXIÈME PARTIE : Exploration de l'univers de l'édition électronique 10

- Concevoir une structure appropriée pour votre document 10
  - Conception fondée sur la présentation 10
  - Conception fondée sur la structure ou la sémantique 10
- Pratiques exemplaires et normes en usage 11
  - Normes ouvertes 13
  - Free Software Foundation/Open Source 13
    - Graphiques JPEG (.jpg) 15
    - Graphiques PNG (.png) 15

- Texte en clair/texte ASCII 16
- HTML 18
- XML 19
- Open eBook Publication Structure 20
- Normes propriétaires 21
- Graphiques GIF (.gif) 21
- RTF 22
- Documents Word (.doc) 23
- PDF 24
- Microsoft Reader 25
- Director et Flash de Macromedia 25
- Plates-formes matérielles pour livres électroniques 26
- Métadonnées 27
- Balises Méta 27
- Dublin Core 28
- Normes d'accès facile 29
- Personnes utilisant des technologies d'aide 29
- Personnes utilisant des technologies désuètes 30
- Stockage et copie de secours 30
- Supports pour archives 30
- Contrôle de la version 31

TROISIÈME PARTIE : La BNC et les publications électroniques 32

- Le mandat de la Bibliothèque nationale pour la collecte de publications électroniques 32
- Le dépôt électronique et ses avantages 32
- Qui devrait être intéressé par le dépôt électronique? 33
- Communauté des éditeurs professionnels 34
- Livres publiés à compte d'auteur 34
- Avantages du dépôt électronique 34
- Un public international 34
- Organisation et classification 34
- Copie de secours, redondance et postérité 35
- Quels sont les types de textes électroniques déjà intégrés à la collection de la Bibliothèque? 35
- Comment soumettre une publication électronique à la Bibliothèque nationale? 36
- Comment accéder à une publication électronique par l'entremise du site Web de la Bibliothèque nationale? 37
- Quelques idées fausses sur le dépôt électronique 37
- Impacts sur les droits d'auteur 38
- Impacts sur la distribution et les possibilités de vente 38
- Services connexes
- ISBN et ISSN 38
- CIP 40

- Le Service des nouveaux livres 40

ÉTUDES DE CAS 42

- Association for Progressive Communications 42
- Broken Jaw Press 43
- Coach House Books 44

Groupe de référence 46

Première partie : Survol du monde de l'édition électronique

Qui a préparé ce guide?

Ce guide a été produit par la Bibliothèque nationale du Canada, conjointement avec plusieurs membres du Commons Group, et avec la collaboration d'un groupe de référence composé de membres du monde canadien de l'enseignement et de l'édition. Le projet est issu de la Consultation sur les publications en ligne que la BNC a tenue en janvier 2000. C'était une conférence d'une journée dont l'objectif était d'offrir un forum détendu servant à identifier les questions clés auxquelles la Bibliothèque nationale doit faire face lorsqu'elle recueille des publications électroniques canadiennes et fournit un accès à celles-ci.

À qui ce guide s'adresse-t-il?

Ce guide s'adresse aux écrivains et aux éditeurs qui ne sont pas familiers avec l'édition électronique et qui désirent connaître les options qui s'offrent à eux avant de s'y engager. Même si tous les éditeurs trouveront quelque utilité dans l'une ou l'autre des parties de ce document, ceux qui produisent déjà des documents papier et qui désirent offrir leurs publications dans des versions électroniques structurées compatibles avec une vaste gamme d'applications (dont l'archivage et le stockage à long terme) sont les plus susceptibles de bénéficier de ces renseignements.

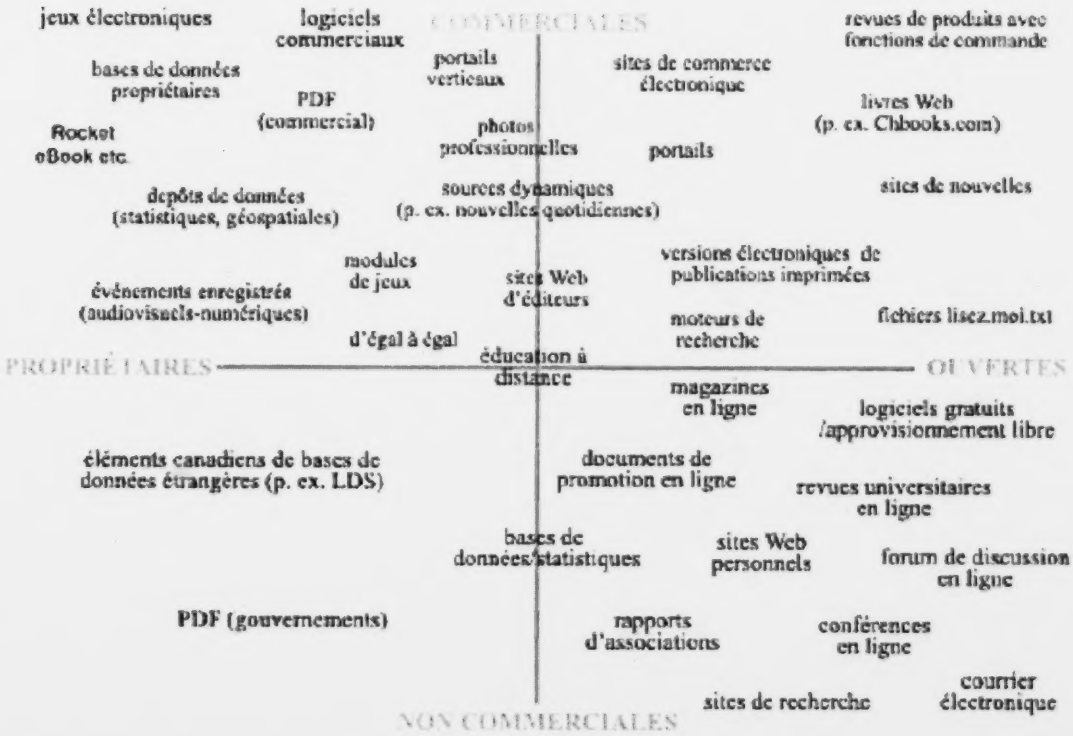
Dans la deuxième partie du guide, « Exploration de l'univers de l'édition électronique », vous trouverez des descriptions brèves mais détaillées des formats les plus communément utilisés en édition électronique, lesquelles renferment, en plus, des liens vers des ressources plus riches et vers des sites Web d'éditeurs qui utilisent déjà ces formats.

Dans la troisième partie du guide, « La BNC et les publications électroniques », vous trouverez une description du mandat de la BNC en rapport avec la collecte des publications électroniques ainsi qu'un résumé des divers programmes instaurés par la Bibliothèque pour faciliter la production, le catalogage et l'archivage des publications électroniques au Canada. Vous y retrouverez également des liens, des adresses de courrier électronique et les coordonnées des personnes-ressources pour en apprendre davantage sur ces programmes ou pour rejoindre directement le personnel de la Bibliothèque.

Que recouvre le monde de l'édition électronique?

À la question « Que recouvre le monde de l'édition électronique? » on pourrait répondre brièvement « Tout ». Si un document peut être publié sur papier, il peut aussi être publié en ligne, en quelque part. De plus, plusieurs publications impossibles à imprimer sur du papier ou d'autres types de support physiques, tel que les animations, les applications interactives et les jeux à trois dimensions, et sont réalisées simultanément sur supports électroniques.

Dans le diagramme qui suit, vous trouverez plusieurs des différents types de publications électroniques qui existent présentement. Il y a plusieurs façons de conceptualiser une telle liste. Ce diagramme présente, en l'occurrence, une grille dont l'un des axes réfère à l'éventail des types de publication commerciales et non commerciales tandis que l'autre axe porte sur les formats de propriétaires jusqu'aux formats normalisés.



À l'extérieur des quatre quadrants, se trouvent une quantité de « choses que nous ne connaissons pas encore ». Ceci représente probablement la catégorie la plus importante des publications électroniques aussi longtemps que ce secteur continuera de croître au présent rythme d'innovation.

Présentement, ce guide ne traite que d'un segment plutôt petit du monde de l'édition électronique, c'est-à-dire qu'il porte sur les parties qui ressemblent le plus aux publications traditionnelles sur papier. Quoique la BNC cherche activement à recueillir toute forme de publication électronique, sa collection électronique compte présentement surtout des textes d'écrivains et d'éditeurs familiers avec les documents imprimés qui ont voulu entreprendre une expansion de leurs activités dans le monde du numérique. Au cours des prochaines années, la BNC espère pouvoir renforcer ses relations avec les producteurs ne produisant que du matériel numérique, puisque ces documents représentent la majeure partie de ce qui est publié

électroniquement. De la même manière, au fur et à mesure que ces relations prendront de l'ampleur, le contenu de ce guide augmentera.

Les bons et les moins bons côtés de l'édition électronique

Les motifs qui incitent à publier électroniquement sont variés et complexes.

Avant 1994, Internet était, essentiellement, un moyen de communication « gratuit » caractérisé par un libre partage de l'information, sans égard aux possibilités commerciales offertes par la publication numérique. Le développement du navigateur Web graphique, jumelé à une augmentation régulière de la rapidité d'accès, ont permis d'accroître l'intérêt envers ce média et d'étendre le cercle des utilisateurs bien au-delà du petit réseau des professeurs et des amateurs. Les premiers sites Web commerciaux et les premières entreprises « point.com » sont apparus peu après, même si certains d'entre eux étaient dépourvus (et le sont toujours) de modèles commerciaux viables pour être rentables sur Internet. Au cours des dernières années de 1990, l'approche la plus utilisée était : « Commençons par nous brancher sur Internet et nous verrons plus tard comment faire de l'argent ». Depuis le printemps 2001, il y a une baisse du marché des valeurs dans le domaine de la technologique et les entreprises commerciales démontrent un fléchissement important d'intérêt envers tout ce qui est numérique, et plusieurs entreprises ont adopté une attitude plus conservatrice, soit en réduisant leur niveau de transactions électroniques ou soit en mettant fin aux volets électroniques de leurs entreprises.

Pour plusieurs éditeurs de documents imprimés qui songent à se lancer dans l'édition numérique, la présente atmosphère « d'attente et d'observation » est plutôt un soulagement. Vendre des livres est toujours difficile, même quand ça va bien. Le fait de produire des éditions numériques simultanément aux éditions sur papier, sans que les problèmes de droits, d'octroi de licence et de distribution sécuritaire des publications numériques ne soient résolus, s'avère inabordable pour plusieurs éditeurs. D'un autre côté, certains éditeurs trouvent que le fait de profiter de l'enthousiasme entourant les nouvelles technologies en produisant un petit nombre de publications numériques leur permet d'augmenter la vente de leurs publications imprimées.

Par contre, pour certains autres éditeurs, la réussite commerciale n'est pas leur préoccupation. Plusieurs écrivains indépendants, petits magazines, maisons d'édition spécialisées, organismes sans but lucratif et ministères considèrent que le médium numérique répond bien à leurs besoins. Les publications numériques peuvent être produites et distribuées de façon peu coûteuse, et elles peuvent atteindre un public beaucoup plus vaste que les publications imprimées produites en petite quantité. Abstraction faite de la notion égoïste de publicité, plusieurs éditeurs voient comme un bien collectif le processus de création d'un accès élargi à des textes de toute sorte.

Voici certains des arguments solides appuyant la thèse que l'édition électronique n'est pas toujours une bonne idée :

- Gestion et contrôle des droits : il est presque impossible d'empêcher une personne de copier une publication électronique si elle s'est mise dans la tête de réussir. De plus, il n'existe aucun système efficace, au niveau national ou international, permettant de gérer adéquatement les questions touchant les droits et l'octroi de licences pour les publications

électroniques, même si certaines entreprises, comme ContentGuard, ont fait des pas de géant avec le langage XrML (Extensible Rights Markup Language) ;

- Coûts de démarrage : les dépenses à effectuer pour la formation, le matériel et les logiciels nécessaires en vue de publier en ligne peuvent être élevées et sont généralement continus ;
- Normes concurrentes : présentement, il existe une quantité de formats et de systèmes de sortie, qui sont incompatibles et qui se font concurrence dans le secteur de l'édition électronique; certains d'entre eux exigent même l'utilisation de matériel spécialisé (et dispendieux) pour y avoir accès ;
- Marché incertain : dans le secteur commercial, nous ne savons pas qui achètera les publications électroniques et de quelle façon ces dernières seront achetées. Présentement, les revers de fortune dans le marché des valeurs technologiques inspire une atmosphère de peur, d'incertitude et de doute en matière d'édition électronique. C'est pourquoi plusieurs entreprises ont adopté une attitude « d'attente et d'observation » face à l'expansion de leurs activités vers l'édition électronique ou non. D'autre part, les universités et les institutions de recherche ont très rapidement adopté et exploité au maximum les publications électroniques comme moyen de servir leur clientèle spécialisée ;
- Sécurité des données : il est absolument nécessaire d'installer des coupe-feu et logiciels d'encryptage afin de protéger les informations détenues par l'organisme, et les coûts reliés à ces installations sont très dispendieux.

D'un autre côté, il existe aussi plusieurs bonnes raisons pour étendre ses activités d'édition traditionnelle dans l'univers de l'édition électronique :

- Portabilité : une fois qu'un document est en format électronique, il est facile de le modifier en l'un ou l'autre des formats imaginables (braille, impression à la demande, contenu Web, etc.) ;
- Renouvellement : les documents archivés ou en collection, tel que les livres épuisés, peuvent revivre s'ils sont réédités sous forme électronique ;
- Amélioration : les documents électroniques comportent des caractéristiques que les documents imprimés n'ont pas, tel que les animations et les hyperliens. Les documents électroniques en couleur sont aussi considérablement plus économiques à produire que les documents papier en couleur ;
- Ubiquité : lorsque des documents sont publiés en ligne, ils peuvent toucher un public beaucoup plus vaste que les documents diffusés sur papier ;
- Publicité : en raison de l'enthousiasme entourant le domaine de l'édition électronique, les documents électroniques représentent une source de publicité efficace pour votre entreprise et vos autres produits.

Bien que ce soit à chaque entreprise de prendre ses propres décisions, il est clair que l'édition électronique, sous une forme ou l'autre, devient inévitable. On peut tirer plusieurs avantages de l'édition électronique lorsqu'on adopte une approche pragmatique et prudemment organisée. Ce document a été élaboré afin d'aider les personnes qui s'intéressent à l'édition électronique à

trouver toutes les ressources dont elles ont besoin pour commencer à publier en ligne de façon avisée et sans risque.

Deuxième partie : Exploration de l'univers de l'édition électronique

Concevoir une structure appropriée pour votre document

Conception fondée sur la présentation

La plupart des gens qui utilisent le terme « conception » songent à la conception fondée sur la présentation. Ce type de conception est fondé sur l'hypothèse voulant que les documents soient fixes et stables, qu'ils soient imprimés ou électroniques, et qu'ils seront consultés par l'entremise des mêmes types de dispositifs d'affichage par tous les lecteurs.

Malheureusement, ces hypothèses sont souvent fausses dans le secteur de l'édition électronique, tout particulièrement dans les environnements en réseau, comme Internet, où les lecteurs utilisent divers dispositifs d'affichage pour lire les documents, que ce soit des écrans couleur de 21 po ou des écrans ACL de téléphones cellulaires de 1 po, et peuvent reconfigurer, selon leurs goûts, les polices de caractère, les couleurs de fond et d'avant-plan, etc.

Les formats propriétaires, comme dans les publications PDF ou cédérom, utilisés dans un environnement Director de Macromedia ou un environnement similaire offrent une certaine stabilité, mais ne peuvent pas éliminer tous les facteurs inconnus dans la conception de publications électroniques. De tels formats s'avèrent très utiles lorsque la présentation est la préoccupation principale. Par contre, si l'on se fie trop sur les critères fondés sur la présentation et les formats propriétaires, on limite radicalement l'accès aux publications électroniques et l'utilisation qu'on peut en faire.

Conception fondée sur la structure ou la sémantique

La conception fondée sur la sémantique donne suite aux hypothèses voulant que la structure d'un document électronique soit adaptée aux renseignements qu'il contient et non pas à une présentation figée formellement sur une page ou à l'écran.

Ce document (de même que plusieurs autres pages Web) est un exemple de renseignements présentés de manière sémantique. Les langages de balisage, comme les langages HTML et XML, représentent des environnements parfaits pour la conception fondée sur la sémantique, parce qu'ils identifient les éléments internes de la structure du document, sans égard à la présentation de ces derniers. Il est donc possible de faire une recherche plus efficace dans les documents fondés sur la sémantique (par exemple, repérer tous les sous-titres d'un certain type) mais aussi d'utiliser des feuilles de style ou d'autres types de balises afin d'adapter ces documents pour

différents types d'affichage. Il est aussi possible d'ajouter facilement de nouveaux types de renseignements dans les documents existants.

Jakob Nielsen, du Nielsen Norman Group, est un expert reconnu mondialement dans le domaine de la facilité d'utilisation de l'Internet et, plus particulièrement, de la conception fondée sur la sémantique. Son site Web comporte beaucoup de renseignements utiles sur le sujet, y compris des renseignements sur son livre qui a fait époque, « *Designing Web Usability: The Practice of Simplicity* » (Indianapolis : New Riders Publishing, 2000).

Usable Web présente un regroupement de liens portant sur l'architecture de l'information, les facteurs humains, les problèmes d'interface avec l'utilisateur et la conception utile spécifiquement appliquée au Web.

Nous suggérons aussi de consulter les lignes directrices de Microsoft sur l'amélioration de la facilité d'utilisation des sites Web (Microsoft's guidelines for improving Web site usability and appeal).

Pratiques exemplaires et normes en usage

Il existe plusieurs définitions ad hoc des « pratiques exemplaires ». Toutefois, elles sont généralement similaires à la définition suivante, laquelle ressemble à celle élaborée par l'Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs (ACSEE) :

Une pratique exemplaire est un processus optimal qui :

- est reconnu par les pairs dans des situations semblables
- peut être appliqué à une gamme variée d'organisations dont les ressources et la taille sont différentes
- tient compte des exigences éthiques, juridiques et morales

Plusieurs organisations offrent de la documentation sur les pratiques exemplaires dans leur domaine d'activité en tant que ressource pour leurs éléments constituants. Par exemple, le Consortium World Wide Web est un chef de file en matière d'établissement de pratiques exemplaires pour les diverses technologies compatibles (caractéristiques, directives, logiciels et outils) et il oriente le Web vers son plein potentiel en tant que mécanisme d'échange de renseignements, de commerce, de communication et d'entente collective. La BNC déploiera tous ses efforts pour que ce guide joue un rôle similaire au niveau de l'édition électronique au Canada.

Lorsqu'on utilise des pratiques exemplaires, on fait souvent usage de normes. Le US Federal Glossary of Telecommunication Terms définit le terme « norme » comme suit :

- De la documentation repère qui reflète les ententes conclues par des associations des secteurs industriel, professionnel, commercial ou gouvernemental, reconnues nationalement ou mondialement, concernant des produits, des pratiques ou des transactions. Cela comprend les normes approuvées de façon formelle, comparativement

aux normes de facto et aux normes propriétaires lesquelles constituent des exceptions par rapport à ce concept.

- Une valeur exacte, une entité physique ou un concept abstrait, établi et défini par une autorité, par l'usage ou par consensus unanime, et servant de référence, de modèle ou de règle pour mesurer des quantités ou la qualité, pour établir des pratiques ou des procédures ou pour évaluer des résultats. Une quantité ou une qualité reconnue.

Dans le monde de l'édition électronique, chaque éditeur a ses propres pratiques et objectifs. De plus, les organismes professionnels et gouvernementaux qui s'intéressent aux nouveaux médias sont des créations récentes. Par contre, il existe un certain nombre de comités et d'organismes de normalisation (comme le Consortium W3) qui établissent les points de repère servant à s'assurer que les ordinateurs peuvent interagir entre eux. Toutefois, puisque la notion d'autorité centrale dans un environnement en ligne est contestée, il existe aussi des normes de facto qui sont acceptées par l'usage ou consensus unanime plutôt que par une autorité quelconque.

Normes ouvertes

Ce sont des normes comportant des caractéristiques pouvant être utilisées par le public et mises en place librement par tout développeur. Généralement, ces normes ouvertes sont élaborées et maintenues par des organismes officiels et(ou) des communautés de gens intéressés, comme la communauté Free Software/Open Source. Les normes ouvertes font opposition aux normes propriétaires qui sont conçues et maintenues par des entreprises commerciales.

Grâce aux normes ouvertes, on s'assure que la très grande majorité des lecteurs contemporains peuvent avoir accès à une publication. Dans un monde où il existe une multitude de plates-formes matérielles et de logiciels, il est presque impossible de garantir qu'une publication électronique conservera une même apparence donnée pour tous les utilisateurs, mais, grâce aux normes ouvertes, on augmente les possibilités qu'une publication puisse être consultée d'une façon ou d'une autre.

D'un point de vue commercial, les normes ouvertes sont également très intéressantes. Elles aident à s'assurer que l'élaboration et le débogage des produits se fasse de façon rapide, économique et efficace en distribuant ces tâches parmi un vaste groupe d'utilisateurs. Les normes ouvertes servent aussi à promouvoir la fidélité des clients, du fait que l'utilisation de ces normes suggère que l'entreprise fait confiance à ses clients et qu'elle veut établir une relation honnête avec eux.

Les normes ouvertes facilitent aussi l'archivage et le stockage des publications électroniques. Par exemple, la collection de publications électroniques de la BNC préconise d'acquérir des publications en « format neutre », lorsque c'est possible, pour éviter d'avoir à convertir les documents électroniques. En fait, lorsque des documents électroniques en format propriétaire doivent être convertis en format standard à des fins de conservation à long terme, la BNC est prête à sacrifier une présentation de qualité supérieure pour assurer la conservation. Les éditeurs qui utilisent, dès le départ, les normes ouvertes pour leurs publications contribuent à leur assurer une certaine stabilité à long terme.

Free Software Foundation/Open Source

En 1984, le projet GNU a été lancé par Richard Stallman. Il désirait élaborer un système d'exploitation semblable à Unix qui serait complètement gratuit. Avec l'ajout d'un noyau créé par Linus Torvalds, ce système est maintenant connu sous le nom de GNU/Linux.

GNU/Linux est la norme ouverte parfaite. C'est un ensemble complet d'applications logicielles et de types de documents très puissants et fiables qui sont offerts à tous gratuitement. Pour obtenir de plus amples renseignements sur GNU/Linux, rendez-vous sur les sites Slashdot, Linux.com, et The Open Source Development Network.

Il existe un certain nombre de normes ouvertes utilisées fréquemment pour les publications électroniques :

Graphiques JPEG (.jpg)

Caractéristiques

Le format graphique JPEG (Joint Photographic Experts Group) est une méthode de compression à 24 bits conçue précisément pour l'affichage en ligne d'images photo.

Le format JPEG utilise une méthode de compression « avec perte ». Durant le processus de création du fichier, il supprime des données de l'image source pour que l'image finale soit de taille plus petite et qu'elle puisse être utilisée en ligne. La plupart des applications logicielles qui peuvent produire des fichiers JPEG permettent à l'utilisateur de préciser le niveau de compression désiré. Les utilisateurs obtiennent ainsi des fichiers plus petits, mais aussi une perte correspondante de la qualité d'image.

En plus de la norme JPEG, il existe aussi des formats JPEG « plus avancés » proposant des taux de compression plus élevés ainsi qu'un soutien pour l'entrelacement, qui charge une image dans un navigateur en traçant une série de lignes par étapes successives, devenant chaque fois de plus en plus claire.

Applications

Le format JPEG a été conçu spécialement pour afficher des photographies dans un environnement en ligne. Il est particulièrement performant avec les images complexes utilisant une gamme de tons. Dans le cas des dessins au trait et d'autres types d'images simples, les formats GIF et PNG produisent des images de plus petite taille sans perte réelle dans la qualité de l'image.

Exemples

La Online Image Archive est un vaste service d'archivage d'images en formats GIF et JPEG.

Ressources

La page d'accueil du site officiel sur le format JPEG offre des liens vers les sites des membres du comité responsable de la norme JPEG. Elle comprend aussi d'autres sources de renseignements utiles sur le format JPEG, y compris la façon dont on peut se joindre au comité responsable de ce format.

Sur cette page Web, vous trouverez une foire aux questions, en langage HTML, concernant la compression d'image JPEG.

Graphiques PNG (.png)

Caractéristiques

Le sigle PNG signifie « Portable Network Graphics » et « PNG Not GIF ». Le format PNG est une norme de compression « sans perte » qui permet d'archiver des fichiers à des profondeurs de 8, de 24 ou de 32 bits.

Le format PNG a été élaboré pour remplacer le format GIF et offre de nombreux avantages comparativement à ce dernier format. En plus de sa méthode d'entrelacement supérieure (les images en format PNG commencent à s'afficher après qu'une petite partie du fichier a été chargée, contrairement au format GIF), les fichiers PNG contiennent des renseignements sur le système d'exploitation avec lequel ils ont été créés. Les ordinateurs peuvent donc utiliser ces renseignements pour afficher automatiquement l'image de façon adéquate. Tout comme les fichiers GIF, les fichiers PNG peuvent être utilisés avec transparence.

Applications

Puisque le format PNG est plutôt récent, il n'est pas compatible avec les anciennes versions de navigateurs. Les images PNG ont tendance à être plus volumineuses que les images GIF.

Toutefois, contrairement aux fichiers GIF, les fichiers PNG n'utilisent pas le format de compression breveté LZW appartenant à Unisys. Si des éditeurs créent des images GIF à l'aide d'un programme doté d'une copie sans licence de l'algorithme de compression Lempel-Ziv-Welch, Unisys peut les poursuivre pour complicité de contrefaçon. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, lisez cet article et la page Burn All GIFs.

Exemples

Le format PNG est utilisé dans plusieurs pages créées par les membres du mouvement Free Software/Open Source. PNGArt comprend plus de 50 000 images PNG, libres de droits d'auteur, pouvant être téléchargés. Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation d'images PNG pour l'arrière-plan de pages Web à cette page du site WonderStorm.

Ressources

Officiellement, le Consortium W3 appuie la norme PNG. Son site affiche des liens vers les pages traitant des caractéristiques de ce format et vers d'autres ressources, y compris une page qui vérifiera la compatibilité de votre navigateur avec le format PNG.

Texte en clair/texte ASCII

Caractéristiques

La forme la plus élémentaire de norme ouverte est celle d'un document électronique qui ne contient aucun formatage (c.-à-d., en format « texte en clair »). Presque tous les programmes de traitement de texte peuvent sauvegarder des documents en texte en clair. Par exemple, Microsoft Word offre l'option « Texte seulement » dans le menu « Fichier/Enregistrer sous… » (le format par défaut d'un fichier Word, connu sous le nom de document « .doc », est un format propriétaire

– consultez la section sur les normes propriétaires pour obtenir de plus amples renseignements). Parmi les utilisateurs d'ordinateurs, il est fréquent d'utiliser l'extension « .txt » pour les fichiers de texte en clair afin d'en faciliter l'identification. Cette pratique est toujours valable, malgré la pratique actuelle des noms de fichier longs.

À l'occasion, les gens parlent de texte ASCII alors que c'est du texte en clair. Le Webopedia fournit la définition suivante de ASCII:

> Acronyme de American Standard Code for Information Interchange qui doit être prononcé comme suit : ask-ee. Les codes ASCII représentent les caractères de l'alphabet sous forme de chiffres, alors qu'un chiffre de 0 à 127 est assigné à chaque lettre. … Les fichiers texte sauvegardés en format ASCII sont parfois appelés fichiers ASCII. Habituellement, les éditeurs de texte et les programmes de traitement de texte peuvent sauvegarder des données en format ASCII, même si ce format n'est pas toujours le format de sauvegarde par défaut.
> (Pour obtenir de plus amples renseignements sur le format ASCII, rendez-vous sur la page ASCII de Yahoo!).

En d'autres mots, le format ASCII est un système qui représente les caractères sous forme de codes, et un texte ASCII est un texte codé au moyen de ce système. L'expression texte en clair fait précisément référence à un texte non formaté et ne fait aucunement référence à des codes. Généralement, lorsque des gens ou des entreprises demandent un document en format ASCII, ils veulent un texte en clair.

Les éditeurs qui trouvent le format texte en clair trop limitatif peuvent prendre en considération d'autres options de formatage de base offertes par les programmes de traitement de texte, tel que « Texte seulement avec sauts de ligne » qui insère des retours de chariot à la fin des lignes tapées. Il est ainsi plus facile de lire ces textes à l'aide de programmes d'édition de textes en clair tels que BBEdit, SimpleText et WordPad.

Applications

La documentation relative à un logiciel fait le plus souvent appel aux documents de texte en clair. Le texte en clair représente la meilleure solution lorsqu'il existe des doutes quant à la capacité technologique du public visé par la publication, car presque tous les lecteurs/éditeurs de texte peuvent ouvrir ces documents.

Exemples

En 1971, Michael Hart a lancé le Projet Gutenberg. Il avait l'intention de transférer autant d'œuvres littéraires du domaine public que possible en fichiers de texte en clair. Plusieurs de ces documents avaient été écrits avant l'apparition des programmes de traitement de texte sophistiqués. Leur existence, aujourd'hui, est une preuve de la valeur historique des fichiers texte.

HTML

Caractéristiques

Le format HMTL ou le Hypertext Markup Language, fait appel à un système de balises pour décrire la structure et la disposition d'un document de sorte que les navigateurs Web et les autres logiciels puissent le lire. Tout comme le format XML, le format HTML a été conçu pour décrire la structure d'un document et non pas sa présentation (même s'il a été énormément remanié à l'aide de divers programmes complémentaires et de langages additionnels afin d'obtenir un meilleur contrôle sur la présentation). Le format HTML permet aussi de joindre différents documents entre eux à l'aide d'hyperliens, une des principales caractéristiques des média en ligne.

Applications

Le format HTML est le langage de formatage ou de balisage utilisé pour préparer les documents en vue de leur consultation sur le World Wide Web. De plus en plus, ce format est aussi utilisé pour la documentation portant sur les logiciels distribués sur cédéroms, car les hyperliens offrent une excellente structure pour les documents de référence.

Exemples

Dans chaque page Web, vous trouverez des exemples des divers degrés de complexité du langage HTML. Pour visualiser la page source HTML d'une page Web, cliquez sur « Afficher/Source de la page » dans la barre d'outils de votre navigateur Web.

HighWire Press est l'un des deux plus importants services d'archivage de documents scientifiques en texte intégral gratuits au monde. Il propose plus de 260 sites et plus de 255 000 articles gratuits en texte intégral.

Depuis 1997, Coach House Books, une petite maison d'édition littéraire au Canada, publie des éditions HTML de ses nouveaux livres de poésie, de fiction, de théâtre et d'art. Cette étude de cas propose une brève description des pratiques d'édition en ligne de Coach House Books.

Ressources

La page d'accueil du Consortium W3 sur le langage HTML fournit des liens vers les caractéristiques du format HTML, les lignes directrices à suivre pour utiliser ce langage efficacement et à d'autres sujets connexes sur le site du Consortium.

Le Consortium W3 offre aussi un service de validation HTML gratuit. Cet outil Web vérifie que les documents HTML sont conformes aux normes HTML, XHTML et les autres normes apparentées au langage HTML et promulguées par le Consortium. Les éditeurs qui utilisent des

feuilles de style en cascade (CSS) pour formater leurs documents HMTL tireraient profit d'une visite du validateur CSS de feuilles de style sur le site du Consortium.

Le HTML TIDY de Dave Raggett est un programme utilitaire gratuit servant à corriger automatiquement les erreurs de codage HTML et les négligences au niveau de l'édition. Cet outil peut aussi aider les éditeurs à identifier les points auxquels ils doivent porter une attention particulière afin de rendre leurs pages HTML plus accessibles aux gens atteints d'une déficience.

La HTML Writers Guild est le plus grand regroupement international de concepteurs de pages Web. La guilde compte plus de 123 000 membres répartis dans plus de 150 pays. Son site regorge de ressources, de soutien, de représentations et de formation pour les concepteurs de pages Web de tous niveaux de compétence.

La page de Webopedia sur le format HTML contient plusieurs liens vers d'autres ressources connexes.

XML

Caractéristiques

Le langage XML ou le Extensible Markup Language correspond exactement à ce qu'il annonce : c'est un protocole structuré et hautement personnalisable permettant d'effectuer de façon beaucoup plus avancée les mêmes tâches qu'avec le protocole HTML. En fait, ce langage ressemble beaucoup au langage HTML, car ils sont tous les deux dérivés du SGML (Standard Generalized Markup Language), une norme internationale créée pour régler les problèmes d'échange de données entre différents types de systèmes informatiques.

Applications

Le langage XML décrit la structure d'un document et non pas sa présentation. En bref, l'éditeur peut identifier, quantifier et définir les renseignements contenus dans ses documents de telle manière qu'ils soient clairs, autant pour lui que pour ses collègues de l'industrie. Ce langage permet de remanier le document pour répondre à différents besoins (comme utiliser divers types d'affichage) sans modifier sa structure fondamentale. La pertinence du langage XML présentement découle du fait que le langage HTML de base ne pourra tout simplement pas offrir un environnement adéquat pour la prochaine génération d'édition numérique en réseau, au cours de laquelle les données seront affichées dans un nombre croissant d'environnements diversifiés et seront l'objet de recherches plus sophistiquées.

Exemples

Le site XML 101 propose un certain nombre d'exemples de documents XML de complexité diverse, ainsi que d'autres ressources, tutoriels et liens utiles.

Ressources

Le XML expliqué en 10 points offre un tour d'horizon complet de ce langage. Vous trouverez aussi une foire aux questions sur le langage Extensible Markup Language.

Les portails O'Reilly's XML Portal et XML Industry Portal fournissent beaucoup plus de détails que les sites mentionnés précédemment. Ils donnent également accès à des forums de discussion, à des ressources et à des nouvelles pertinentes et récentes sur le langage XML.

Les XML Cover Pages sont des ouvrages de référence en ligne complets au sujet des langages XML et SGML et sont destinées aux éditeurs dotés d'une expérience technologique avancée.

Open eBook Publication Structure

Caractéristiques

L'Open eBook Publication Structure est un format servant à représenter le contenu des livres électroniques. Sa conception est fondée sur l'hypothèse suivante : pour que la technologie des livres électroniques soit un succès à grande échelle sur le marché, tous les systèmes de lecture électronique doivent être en mesure d'accéder à un grand nombre et à une variété de titres et de présenter le contenu de ces livres sur différentes plates-formes avec une certaine fidélité, exactitude, accessibilité et uniformité.

En soi, ce format est fondé sur les langages HTML et XML et il est conçu pour permettre aux éditeurs et auteurs d'offrir leur document sous un seul format. L'Open eBook Publication Structure décrit un ensemble de lignes directrices communes et minimales qui veulent reproduire les normes de format du contenu existantes.

Applications

La raison principale justifiant l'utilisation de l'Open eBook Publication Structure est d'essayer d'accaparer une partie du nouveau marché du livre électronique. Plus il y a des livres électroniques sur le marché, plus les plates-formes de lecture compatibles avec les formats standard seront répandues. De plus, les entreprises qui distribuent des livres électroniques peuvent offrir de meilleures garanties par rapport au suivi des documents électroniques et à la gestion des droits et de l'octroi des licences que ce la plupart des éditeurs peuvent faire par eux-mêmes.

Exemples

Netlibrary offre une collection de plus de 3500 livres électroniques gratuits.

Ressources

L'Open eBook Forum (OeBF), qui regroupe des entreprises de matériel et de logiciels, des éditeurs, des auteurs et des lecteurs de livres électroniques, est la principale source de renseignements sur ce format.

Le Scholarly Technology Group (STG) de la Brown University, en collaboration avec NuvoMedia, Inc., fabricant du Rocket eBook, ont élaboré l'Open eBook Validator, un service gratuit permettant aux auteurs et aux éditeurs de vérifier rapidement et facilement la conformité de leurs publications à l'Open eBook Publication Structure Specification.

Normes propriétaires

Les normes propriétaires sont des formats conçus et maintenus par des entreprises commerciales qui en demeurent propriétaires.

En général, les normes propriétaires utilisées pour les publications électroniques, tel que Adobe Acrobat et iPIX, font appel à deux éléments : elles utilisent un produit commercial, le logiciel-auteur, et un outil d'affichage distribué gratuitement, souvent sous forme d'un programme complémentaire pour le logiciel du navigateur Web. Le logiciel-auteur peut intégrer du matériel et du logiciel et il s'avère très souvent coûteux. Quelquefois, les utilisateurs de logiciels-auteurs et de logiciels-clients doivent également payer des frais de licence aux créateurs de ces programmes.

Les normes propriétaires prétendent offrir à leurs utilisateurs potentiels des fonctions accrues par rapport aux formats d'édition électronique de base. Par exemple, les documents Acrobat (ou PDF) conservent les caractéristiques exactes de la présentation, dont celles des polices de caractère. D'autres normes propriétaires peuvent offrir une protection rehaussée du document, des photographies panoramiques à trois dimensions, et ainsi de suite.

Les éditeurs qui songent à utiliser les normes propriétaires doivent tenir compte de la valeur des fonctions ajoutées comparativement aux coûts de ces logiciels-auteurs ainsi qu'aux préférences marquées des lecteurs et des consommateurs pour les normes ouvertes. Webopedia mentionne que « de plus en plus, les architectures propriétaires deviennent un désavantage. Les consommateurs préfèrent les architectures ouvertes et normalisées, qui leur permettent d'utiliser en parallèle des produits de différents fabricants. »

Voici certains des formats propriétaires les plus utilisés en ce moment :

Graphiques GIF (.gif)

Inventé par CompuServe durant les années 1980, le format GIF (Graphic Interchange Format) à 8 bits est encore le format graphique le plus souvent utilisé sur Internet. Les fichiers sont de petite taille, peuvent être visualisés par tous les navigateurs Web graphiques et ils sont dotés de caractéristiques utiles, comme la possibilité de faire des animations, l'entrelacement et la transparence.

Puisque l'algorithme de compression sans perte LZW qu'utilise le format GIF est une norme propriétaire (Unisys en est le propriétaire), certains concepteurs de sites Web n'utilisent plus le format GIF, mais plutôt le format PNG. Toutefois, le format GIF demeure utile et polyvalent.

Caractéristiques

Le format GIF s'avère idéal pour les infographies par coordonnées et les images non photographiques. Puisque le format GIF (tout comme le format PNG) assure la transparence des images, il est facile de les intégrer de façon transparente dans l'environnement d'une page Web. Tout comme les images JPEG, les fichiers GIF peuvent être entrelacés et chargés de façon graduelle, quoique ce soit rarement nécessaire pour les petites images.

Il existe deux versions du format GIF. Il y a le format GIF87a, qui assure la transparence et l'entrelacement, et le format GIF89a, qui permet également l'animation. Les fichiers GIF animés procurent un certain apport de nouveauté, mais, par contre, leur valeur pratique est peu élevée et les fichiers peuvent devenir assez volumineux. Lors de la création d'un fichier GIF animé, assurez-vous de suivre les procédures recommandées par le fabricant du logiciel pour maximiser la taille du fichier.

Applications

La plupart des dessins au trait affichés dans les pages Web sont des fichiers GIF. Vous pouvez les utiliser pour des configurations complémentaires ou des éléments de base des pages Web, comme les logos et les boutons.

Exemples

Plusieurs dépôts de données en ligne, dont le Online Image Archive, comprennent de vastes collections de fichiers GIF.

Ressources

Vous trouverez des renseignements sur l'optimisation de la taille des fichiers GIF dans cet article de WebReference.

Cette page, qui comprend des renseignements utiles sur un certain nombre de formats de fichiers graphiques, renferme aussi des copies des formats GIF87a et GIF89a ainsi qu'une explication de la compression GIF.

L'article « The GIF Controversy: A Software Developer's Perspective » porte sur les questions concernant l'utilisation de la compression LZW pour les fichiers GIF.

RTF

Caractéristiques

Le format RTF ou le Rich Text Format propose une autre option. Le format RTF est une norme élaborée par Microsoft Corporation pour préciser le formatage interne des documents. En

d'autres mots, le format RTF est une sorte de petit format de traitement de texte. Essentiellement, les fichiers RTF sont des fichiers ASCII contenant des commandes cachées lesquelles indiquent à l'ordinateur des renseignements sur le formatage des polices de caractère, des marges et autres données.

Applications

Le format RTF est très utile pour s'assurer que certains éléments du formatage de base demeurent en place tout en permettant que les gens qui utilisent des versions dépassées du matériel et des logiciels puissent avoir accès aux documents (compatibilité descendante). Les documents manuscrits sont souvent remis au concepteur ou à l'imprimeur en format RTF afin d'en assurer la compatibilité.

Exemples

Dans cette étude de cas, on met en évidence l'utilité des modèles en format RTF pour produire des rapports qu'une vaste gamme de plates-formes peut lire.

Ressources

Vous trouverez les caractéristiques du format RTF dans la MSDN Online Library de Micros..

Pour les éditeurs intéressés par les possibilités offertes par le format RTF, ce répertoire comprend des outils RTF, des logiciels permettant la conversion de documents en format RTF ainsi que des copies des documents de Microsoft portant sur les caractéristiques du format RTF.

Documents Word (.doc)

Caractéristiques

Microsoft Word est le programme de traitement de texte le plus populaire. Les fichiers produits à l'aide de Word, parfois appelés documents .doc à cause de leur extension .doc apparaissant à la fin du nom et facilitant leur identification, sont des fichiers propriétaires et ne peuvent pas être ouverts par tous les éditeurs de texte.

Applications

Si un éditeur sait que tous ses lecteurs ont accès à Microsoft Word (par exemple, sur un site extranet d'une entreprise ou d'un gouvernement), et s'il désire tirer profit de la possibilité offerte par Word d'inclure des tableaux et des images, il peut songer à publier ses documents directement en format .doc. Dans tous les autres cas, il est plus sage d'utiliser les formats RTF ou texte en clair, car ils éliminent en plus le risque de transmettre des virus de macro qui peuvent, à l'occasion, se retrouver dans des documents Word.

Exemples

L'Association for Progressive Communications (APC) offre tous les documents portant sur la Mission-Driven Business Planning Toolkit (trousse de planification opérationnelle pour entreprises axées sur une mission) en formats PDF téléchargeable, en Word 97 et en RTF, en plus de celle en HTML. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez cette étude de cas.

Ressources

Ce site comporte une application gratuite qui permet aux utilisateurs d'ordinateurs ne possédant pas Word d'ouvrir et de consulter des documents Word. Il permet d'accéder aux fonctions de zoom, de plan, de présentation sous forme de page ainsi qu'à celles d'en-tête/pied de page, de notes de bas de page et d'annotations.

PDF

Caractéristiques

Les fichiers PDF (Portable Document Format) sont créés à l'aide de la technologie de Adobe Acrobat qui utilise les renseignements de formatage des programmes de traitement de texte et d'édition électronique, comme Quark XPress, et les incorpore dans le document numérique pour garantir la fidélité de sa présentation à l'écran et à l'impression.

Applications

Le format PDF s'avère parfait pour la présentation de courts documents dont le formatage est complexe, tel que les formulaires à imprimer. Ce format est de plus en plus utilisé pour différents types de documents, comme les guides portant sur le matériel et les logiciels, et les publications gouvernementales et professionnelles. Les documents de littérature et sur l'art commencent aussi à être publiés en versions PDF.

Exemples

Broken Jaw Press, une petite maison d'édition littéraire au Canada, publie plusieurs de ses livres en format PDF et les distribue par l'entremise de PublishingOnline. Vous trouverez de plus amples renseignements sur le programme d'édition en ligne de Broken Jaw dans cette étude de cas.

Ressources

La page ePaper Solutions d'Adobe propose des liens vers les logiciels Acrobat gratuits ou en vente par Adobe, ainsi que vers les tutoriels, un convertisseur PDF en ligne et un serveur de

contenu PDF qui permet aux utilisateurs de produire et de distribuer des livres électroniques en format PDF à partir de leurs sites Web.

La page eBooks Central offre des nouvelles sur le monde du livre électronique touchant directement la technologie Adobe. Cette page propose aussi des liens vers des ressources et un forum pour ceux qui désirent discuter de cette technologie avec leurs pairs.

Microsoft Reader

Caractéristiques

Microsoft Reader est le fruit d'une fusion entre un format propriétaire pour les livres électroniques (documents dont le nom porte l'extension « .lit ») et une application logicielle. Il utilise la technologie d'anticrénelage de ClearType qui présente un format réduisant la fatigue visuelle.

Applications

Les éditeurs qui désirent vérifier l'efficacité du nouveau contenu de Microsoft et de ses nouvelles technologies de gestion des droits peuvent essayer de produire des publications en format Reader. Sur plusieurs points, cette technologie fait concurrence au format PDF de Adobe, qui s'est déjà taillé une place de choix sur le marché.

Exemples

Barnes and Noble offre une vaste gamme de livres électroniques en format Microsoft Reader.

Ressources

La page ReaderTools de Microsoft permet de télécharger un logiciel de conversion « Read in Microsoft Reader » et des outils de tierces-parties qui peuvent convertir des documents Word, HTML ou des fichiers d'éditique en format Reader. Le site propose aussi des outils pour les concepteurs de pages Web, des guides de style et des renseignements sur la gestion des droits numériques.

Director et Flash de Macromedia

Caractéristiques

Flash, de Macromedia, est un outil vectorisé servant à créer des animations, des présentations et d'autres formes de contenu dynamique sur des bandes passantes étroites. Il offre des fonctions de scénarisation et une connectivité totale au serveur permettant la création d'applications, des interfaces Web et des cours de formation. Les fichiers Flash peuvent être consultés à l'aide de la plupart des navigateurs utilisant le programme complémentaire Flash Player de Macromedia.

Le Director Shockwave Studio est un produit semblable mais plus sophistiqué qui sert à élaborer des animations à trois dimensions, des démonstrations de produit interactives, des applications d'apprentissage en ligne et d'autres types de médias interactifs sur Internet, sur disques compacts, sur disques DVD et sur les sites intranets d'entreprises. Pour consulter en ligne le contenu créé à l'aide de Director Shockwave Studio, vous devez avoir Shockwave Player de Macromedia, qui peut être utilisé avec la plupart des navigateurs Web. La plupart des publications produites à l'aide de Director Shockwave sur cédéroms et autres types de médias sont autonomes et ne nécessitent pas l'utilisation d'autres logiciels, même si elles peuvent exiger une configuration matérielle élaborée.

Applications

Même si Flash peut être utilisé pour concevoir des interfaces pour sites Web, il peut limiter considérablement l'accès à de tels sites. Flash est idéal pour la présentation de courtes animations en ligne.

Dans la même veine, Director Shockwave Studio est très impressionnant, mais il ne fonctionne adéquatement qu'avec des ordinateurs multimédias dotés de cartes de son et vidéo haut de gamme et de processeurs rapides. Son langage de scénarisation s'avère très puissant, mais difficile à maîtriser. De plus, les coûts de production de documents à l'aide de Director Shockwave peuvent être très élevés.

Exemples

Les sites qui présentent de courts films d'animation, comme Camp Chaos et Hahabonk, se servent amplement de Flash pour présenter leur contenu. La page Showcase de Macromedia présente une liste détaillée de sites qui utilisent cette technologie avec succès.

Ressources

Le site Web de Macromedia permet de télécharger leurs produits, et propose des liens vers des dépôts de données, des ressources, des tutoriels et des forums de discussion en ligne.

Plates-formes matérielles pour livres électroniques

Caractéristiques

Dans l'usage courant, les termes « livre électronique » ou « lecteur de livre électronique » peuvent faire référence au matériel ou au logiciel. Nous avons vu précédemment certains types de logiciels de livres électroniques. Par contre, les « plates-formes matérielles pour livres électroniques » sont des ordinateurs miniaturisés, tenus dans la main ou de poche, qui rendent possible la consultation de divers types de publications électroniques (généralement en format propriétaire).

Applications

La plupart des lecteurs de livre électronique sont encore en phase d'élaboration. Les modèles existants en sont encore à leur forme élémentaire. Ils sont coûteux et seul un petit nombre est en circulation. Présentement, s'engager exclusivement dans la production de publications électroniques pour lecteurs de livre électronique, surtout si l'utilisation d'un format propriétaire est nécessaire, n'est pas recommandable.

Exemples

Au moment de la production de ce guide, GemStar eBook (connu précédemment sous le nom de Rocket eBook) est le lecteur de livre électronique le plus connu. En janvier 2000, Gemstar-TV Guide International a annoncé son arrivée dans le secteur du livre électronique en achetant NuvoMedia, Inc., fabricant du Rocket eBook, et SoftBook Press Inc., fabricant du SoftBook Reader. Le site Web de GemStar eBook propose des renseignements destinés aux éditeurs qui désirent publier leurs livres sur une plate-forme de livre électronique, y compris un formulaire pour communiquer avec une personne-ressource.

Ressources

Le site de « about.com » offre une liste détaillée des plates-formes de lecteurs de livre électronique courantes et des liens vers les pages des fabricants. Ceux qui veulent publier des livres électroniques pour différents types de matériel miniaturisé devraient consulter l'index des ressources et des organismes professionnels de netread.

L'Association of Electronic Publishers (AEP) est un organisme d'autosurveillance dont les membres essaient d'assurer le maintien de niveaux élevés de fiabilité, de professionnalisme et de qualité en matière d'édition électronique.

Métadonnées

Les métadonnées sont des données ne constituent pas une partie du contenu d'un document mais qui fournissent des renseignements concernant le document. Elles décrivent comment, quand et par qui le contenu d'un document a été recueilli et de quelle façon les données sont formatées. Les métadonnées sont essentielles à une navigation et à une recherche efficaces dans des collections volumineuses de documents, qu'elles soient dans une base de donnée en ligne ou hors connexion.

Balises Méta

Les balises Méta en HTML représentent la forme la plus connue de métadonnées dans les documents électroniques. Ces balises peuvent être utilisées pour identifier les propriétés d'un document (par exemple, l'auteur, la date d'expiration, les mots-clés) et pour attribuer des valeurs à ces propriétés. Les balises Méta fournissent aussi des renseignements sur la façon dont les

moteurs de recherche doivent classer la page ou s'ils doivent l'ignorer, ainsi que plusieurs autres renseignements.

Cette page comporte un formulaire simple qui permet de générer des balises Méta pour vos pages Web et de vous en poster les résultats.

Dublin Core

La Dublin Core Metadata Initiative est un forum ouvert qui se consacre à l'élaboration de normes de métadonnées en ligne interopérables et compatibles avec une vaste gamme de modèles de fonctionnement et d'objectifs. Les activités de cette initiative comprennent des groupes de travail procédant par consensus, des ateliers globaux, des conférences, des liaisons aux normes et des efforts en matière de formation pour promouvoir l'acceptation généralisée des normes de métadonnées et des pratiques s'y rattachant. Le site comporte une page d'outils et de modèles qui seront très utiles aux entreprises qui désirent utiliser cette norme de métadonnées très populaire.

Normes d'accès facile

Personnes utilisant des technologies d'aide

L'objectif principal de cette section des pratiques exemplaires est de promouvoir l'accessibilité pour les personnes qui utilisent des technologies d'aide. Par ailleurs, le fait de suivre ces lignes directrices rendra le contenu du Web plus accessible pour tous les utilisateurs, quelle que soit la plate-forme qu'ils utilisent ou les conditions qui existent dans leur environnement. Ces lignes directrices assurent également un rehaussement de la facilité d'utilisation en général et permettent aux gens de trouver rapidement les renseignements qu'ils cherchent.

Le Consortium W3 propose des lignes directrices qui expliquent comment rendre le contenu Web plus accessible aux personnes atteintes de déficiences. Ces lignes directrices sont destinées aux concepteurs de contenu Web (pages et sites) et aux concepteurs de logiciels-auteurs. Elles n'empêchent pas les concepteurs d'utiliser des images et des vidéos, mais elles expliquent plutôt comment rendre le contenu multimédia davantage accessible à un public plus vaste. Le Consortium W3 gère aussi un deuxième site, le Web Accessibility Initiative (WAI), qui se penche sur la question.

L'Accessible Web Authoring Resources and Education (AWARE) Center de la HTML Writers Guild veut être la ressource centrale pour les éditeurs qui désirent en apprendre davantage sur l'accessibilité facile au Web. Cette page propose une liste complète des ressources importantes.

WebABLE est un fournisseur d'avant-garde en matière de technologie d'accessibilité, de consultation et de formation pour le Web. La WebABLE! Library est une collection de livres, de communiqués de presse, de livres blancs, d'articles, de plans, de normes, de lignes directrices de référence et de revues portant sur l'accessibilité et les technologies d'aide et d'adaptation pour les personnes aux prises avec des déficiences. Ce fournisseur invite aussi les lecteurs à apporter leurs contributions à la Bibliothèque.

Access Adobe est une ressource conçue pour aider les gens atteints d'un handicap visuel à travailler plus efficacement avec le logiciel Adobe Acrobat et les fichiers PDF. Il propose des outils pour aider les usagers handicapés visuellement dont le logiciel de lecteur sonore d'écran n'est pas compatible avec Adobe Acrobat Reader 5.0. Ces outils en ligne convertissent les documents Adobe en format PDF en texte HTML ou ASCII, lesquels peuvent par la suite être lus par un certain nombre de lecteurs sonores d'écran qui transforment le texte en un discours perceptible (ces outils peuvent aussi être utiles aux concepteurs en général qui veulent convertir des documents en formats ouverts pour différentes raisons). Le site comprend aussi des livres blancs et des foires aux questions en format HTML, et des liens vers d'autres ressources utiles sur le Web.

En 1988, Microsoft s'est intéressée à la question de l'accessibilité. Depuis, elle a déployé tous les efforts possibles pour améliorer l'accessibilité des produits et elle a créé de nouvelles

technologies perfectionnées qui peuvent être utilisées par tous. Cette page énumère les nouvelles et les événements, les programmes de formation, les produits et le soutien ainsi que les lignes directrices en cours de conception.

L'Accessibility Center de IBM propose des lignes directrices, des listes de vérification et des techniques à propos de diverses questions reliées à la conception Web.

Bobby est un service gratuit conçu pour aider les concepteurs de pages Web à identifier et à éliminer les barrières importantes bloquant l'accès par des personnes handicapées. La version en ligne de Bobby vérifiera une page à la fois. Il existe aussi une version téléchargeable de Bobby pour les éditeurs qui désirent vérifier des sites entiers d'un seul coup.

Personnes utilisant des technologies désuètes

Un document ou un programme est à compatibilité descendante s'il peut être utilisé sur l'ordinateur pour lequel il a été conçu, mais aussi sur des modèles plus petits et plus vieux. D'autre part, la compatibilité vers le haut fait référence aux documents et aux logiciels qui fonctionnent non seulement avec les ordinateurs pour lesquels ils ont été créés mais également avec les nouveaux modèles plus puissants. Ce type de compatibilité est important, car de cette façon, on peut continuer à utiliser les données sans avoir à les convertir.

Les éditeurs doivent songer aux deux types de compatibilité lorsqu'ils planifient et lancent de nouvelles publications électroniques. Les problèmes de compatibilité descendante peuvent généralement être réglés si les éditeurs adoptent les lignes directrices en matière d'accessibilité et de facilité d'utilisation indiquées ci-dessus. La compatibilité vers le haut devient intéressante lorsque les éditeurs songent à archiver leurs publications pour les générations à venir.

Stockage et copie de secours

C'est un fait notoire que les médias numériques sont fragiles. Les données d'un système peuvent disparaître à cause de plusieurs facteurs allant de l'électricité statique aux pannes du disque dur. La durée de vie de toutes les formes de stockage numérique présentement offertes est discutable. Pour prévenir la perte de plusieurs heures, jours ou même années de travail, les éditeurs de données électroniques doivent absolument établir des cycles de sauvegarde réguliers de leurs publications sur des médias de stockage de masse stables. Nous leur suggérons aussi d'engager un tiers, comme la BNC, qui leur offrira des services d'archivage et de stockage fiables pour les données en question.

Supports pour archives

Aujourd'hui, il existe plusieurs formes de médias de stockage de masse, comme les médias amovibles (disquettes, disques zip/jaz, superdisques, lecteurs de bande, cédéroms, CD réinscriptibles, disques DVD, etc.) et des types de médias fixes, comme le disque dur.

Storage Management.org est une annexe « en temps réel » du livre de Jon William Toigo, *The Holy Grail of Data Storage Management* (Prentice Hall, 1999). Ce site facilite la formation des utilisateurs finaux de la technologie et offre un moyen de communiquer aux fournisseurs les exigences et l'expérience courantes des consommateurs de technologie de stockage actuels et potentiels.

La page de PC Technology Guide sur le stockage présente les grandes lignes des normes de construction, d'utilisation et d'interface pour toutes les principales formes de stockage informatique.

Le Network Storage Buyers' Guide propose des renseignements sur le matériel et les logiciels de stockage. Il comporte une base de données de produits dotée d'une fonction de recherche, des liens vers les sites Web de fournisseurs, une bibliothèque de livres blancs, des communiqués de presse, des renseignements sur les revendeurs, des présentations sur les produits et plus encore.

Contrôle de la version

En conception logicielle, le contrôle de la version se rapporte au processus de suivi du développement d'une certaine partie d'un logiciel. Chaque étape ou version, de l'amélioration d'un programme est identifiée par un « numéro d'évolution », tandis que les versions bêta sont généralement représentées par des chiffres décimaux inférieurs au chiffre un. La version préliminaire stable, appelée « alpha », est généralement la version 1.0 et c'est la première version fonctionnelle du logiciel. Selon la même logique, on attribue une nouvelle numérotation aux versions successives qui comportent de nouvelles fonctions et des améliorations.

Au cours des dernières années, les concepteurs de sites intranet et extranet d'entreprises, tel Open Text, fabricant de LiveLink et de B2Bscene, ont utilisé le concept de contrôle de la version pour décrire le processus de gestion de l'évolution d'un document dans un environnement de collaboration.

La page sur la gestion de documents de Google propose plusieurs liens utiles vers des sites portant sur le contrôle de la version ainsi que vers des fournisseurs qui offrent des produits et des services de gestion de documents.

La AIIM, Association for Information and Image Management, est un organisme international composé de membres qui sont actifs au sein du monde de la gestion d'information. C'est un forum de rencontre où les utilisateurs, les fournisseurs et les pourvoyeurs de solutions travaillent ensemble pour régler des problèmes, présenter des idées, offrir des solutions et bâtir des relations.

Troisième partie : La BNC et les publications électroniques

Le mandat de la Bibliothèque nationale pour la collecte de publications électroniques.

La Bibliothèque nationale du Canada a le mandat de recueillir des publications de tous genres. Elle doit recueillir ces publications, les conserver et les rendre accessibles au public canadien par l'entremise du catalogage et par des bibliographies.

La récente collection de publications électroniques de la BNC représente le prolongement de sa collection de publications papier. Pour des raisons pragmatiques, la BNC, au départ, se concentrait sur la collecte de publications électroniques du gouvernement fédéral, publications auxquelles la Bibliothèque a accès gratuitement. De plus, le fait que la BNC recueille de ce type de documents est reconnu. Par contre, elle recueille aussi des publications électroniques produites par des éditeurs commerciaux et privés canadiens.

La définition qu'utilise la BNC pour une publication électronique est volontairement vaste : tout document non-tangible rendu disponible par l'entremise d'un réseau de communication est considéré comme étant « publié » et doit donc être recueilli. Présentement, ce mandat de la BNC n'est pas statutaire, mais plutôt moral, quoique les lois concernant le dépôt légal obligatoire soient en cours de révision afin d'inclure les publications électroniques en plus des publications imprimées.

Jusqu'ici, les efforts déployés par la BNC pour recueillir les publications électroniques sont plutôt de nature expérimentale. Alors que de nouvelles possibilités se présentent, tout ce qu'on connaît peut changer. C'est donc un moment intéressant à la fois pour les éditeurs et pour la BNC.

Le dépôt électronique et ses avantages

Le dépôt des publications électroniques auprès de la BNC présente des avantages pour la collection de la Bibliothèque, pour l'industrie de l'édition au Canada et pour la population en général. En voici quelques-uns :

- Le programme de dépôt électronique de la BNC aide à assurer la conservation à long terme des documents électroniques en offrant un site miroir sécuritaire.
- Les activités de catalogage de la Bibliothèque garantissent que les lecteurs potentiels pourront localiser des textes, car la Bibliothèque offre des archives centrales et stables.
- Grâce à ses activités de promotion, comme le Service des nouveaux livres, la BNC peut toucher un public plus vaste pour les documents électroniques. De plus, ce service est gratuit.

En d'autres mots, le programme de dépôt électronique de la BNC représente une partie importante d'un modèle commercial durable en édition électronique, car, même si le dépôt ne joue aucun rôle dans les résultats nets, il devient en somme un système de gestion des risques, simple et puissant, pour les sites Web statiques (en ce moment, la BNC ne peut pas recueillir des documents situés dans des bases de données, même si elle utilise quelquefois un programme d'analyse sélective pour certains sites dynamiques), système qui n'exige que peu de dépenses en matière de ressources des éditeurs. Le fait de déposer des publications électroniques auprès de la BNC garantit que l'éditeur, de même que les lecteurs potentiels, y auront accès lorsqu'ils en ont besoin.

Étant donné le mandat de la BNC pour conserver les publications canadiennes et, d'autre part, l'instabilité de l'environnement en ligne, le fait d'obtenir le droit d'ajouter un lien vers une publication électronique située sur le site d'un éditeur n'est pas suffisant pour assurer l'accessibilité et la conservation à long terme des documents canadiens. C'est pourquoi la BNC recueille une copie électronique de toutes les publications électroniques qui font partie de sa collection permanente.

En obtenant une copie de la publication électronique auprès de l'éditeur dès que ce document est publié, la BNC peut assurer la sauvegarde de l'intégrité du document, tel qu'il était lors de sa production, dans les limites des contraintes futures telles que le niveau de normalisation et le nombre de fois qu'il faudrait convertir le contenu à un autre format aux fins de la conservation. La Bibliothèque peut aussi vérifier et s'assurer que le document électronique a été produit dans un format qui peut être lu par les logiciels standard et être accessible par les lecteurs et les chercheurs d'aujourd'hui et de demain.

Alors que les publications électroniques en réseau recueillies par la BNC sont, en principe, accessibles à la fois aux usagers sur place et à l'externe, la Bibliothèque reconnaît qu'il peut, à l'occasion, exister des restrictions sur l'accès à certains documents, surtout lorsque la possibilité de vente est liée à un accès limité ou compté. Lorsque c'est nécessaire et possible, la BNC appliquera des restrictions sur l'accès public à une publication électronique en l'enlevant du site Web durant une période fixée, tel que convenu entre la BNC et l'éditeur.

La BNC s'est engagée à offrir un accès à ses ressources électroniques qui respecte tous les droits de propriété intellectuelle, comme prescrit par la loi canadienne. Alors que les problèmes sur la gestion des droits et l'octroi de licence pour les documents électroniques sont loin d'être résolus, la Bibliothèque suit les développements dans le domaine et étudie présentement des moyens d'adapter ses propres méthodes pour répondre aux besoins des éditeurs en matière de sécurité et aux besoins d'archiver des documents canadiens importants pour l'avenir.

Lien rapide à la section **Comment soumettre une publication électronique à la Bibliothèque nationale?**

Qui devrait être intéressé par le dépôt électronique?

Toute personne, tout organisme ou toute entreprise qui produit et publie un document électronique devrait s'intéresser au dépôt électronique auprès de la BNC.

Communauté des éditeurs professionnels

En consultant la rubrique Panorama des services à l'édition du gouvernement canadien, on peut voir qu'il existe une vaste gamme de services gouvernementaux pour les éditeurs de tous types. Les éditeurs professionnels de livres, de musique, de périodiques et de matériel de référence qui travaillent depuis longtemps avec la BNC et qui reconnaissent les avantages de cette relation (autant pour l'avenir que pour leurs propres affaires) reconnaîtront aussi les avantages de déposer leurs publications électroniques d'une façon semblable à celle qu'ils utilisaient pour déposer leurs documents papier. Toutefois, dans la nouvelle industrie que sont les publications électroniques, plusieurs éditeurs non traditionnels, comme les fabricants de logiciels, les concepteurs de bases de données, de portails et d'autres types de services d'information, peuvent aussi tirer profit des services gouvernementaux en général et, tout particulièrement, du programme de dépôt électronique de la BNC.

Livres publiés à compte d'auteur

Dans le monde numérique, tout le monde peut devenir éditeur. La plupart des critiques associées à la publication à compte d'auteur disparaissent rapidement, alors qu'un nombre élevé de personnes commencent à produire des documents électroniques de qualité professionnelle. Grâce au dépôt auprès de la BNC, les autoéditeurs peuvent s'assurer que le bon numéro d'identification est attribué à leur travail, que ce dernier est bien catalogué par la Bibliothèque et que le public le plus vaste peut y avoir accès dans le format sous lequel il a été produit.

Avantages du dépôt électronique

Un public international

En incluant une publication électronique dans la collection de la BNC, les éditeurs ont immédiatement accès à un public plus vaste et plus varié, car le document est placé dans un endroit sécurisé, centralisé et largement fréquenté. Des gens de partout dans le monde visitent le site de la BNC. Grâce à une telle circulation, le site d'accueil de l'éditeur peut être visité par des lecteurs et des clients potentiels qui recherchent des renseignements et(ou) des produits semblables.

Organisation et classification

À travers ses programmes ISBN et ISSN et avant que la publication électronique ne paraisse, la Bibliothèque nationale peut s'occuper de fournir à l'éditeur un numéro normalisé. De cette façon, lorsque des publications électroniques sont déposées par la

suite à la Bibliothèque, celles-ci comportent un numéro qui fournit aux clients et usagers l'assurance qu'ils peuvent repérer facilement et avec précision ces documents.

La BNC offre un accès bibliographique gratuit aux publications électroniques diffusées en réseau qu'elle a archivées par l'entremise de sa base de données AMICUS et des produits qui y sont associés.

Copie de secours, redondance et postérité

La BNC prend des mesures de conservation pour s'assurer que le contenu, les caractéristiques et la présentation de tous les documents électroniques diffusés en réseau qu'elle a archivés demeureront intacts à long terme et que les documents seront accessibles en tout temps. Plusieurs entreprises et la plupart des gens ne peuvent se procurer les services d'un archiviste à temps plein. C'est pourquoi le dépôt électronique est un service très utile pour tous les éditeurs électroniques. Grâce à ce service, les éditeurs sont assurés que leurs documents seront repérés, décrits et sauvegardés dans un endroit sécuritaire autre que leurs propres locaux.

La BNC conserve les publications électroniques diffusées en réseau dans des formats standard. Dans certains cas, elle accepte aussi des documents électroniques dans des formats non standard (lorsque c'est nécessaire, possible et que l'éditeur accepte) pour les convertir dans des formats standard. En général, la BNC ne fait pas la compression des documents électroniques dans sa collection. Alors que la Bibliothèque s'occupe présentement elle-même de tout ce qui touche à sa collection de publications électroniques, il est possible que, dans le futur, elle passe des ententes avec d'autres organismes afin de s'occuper de la collecte, de la conservation et de l'accès à certains types de documents électroniques canadiens diffusés en réseau.

Quels sont les types de documents électroniques déjà intégrés à la collection de la Bibliothèque?

La BNC désire recueillir et archiver de façon indéfinie toutes les publications électroniques originales diffusées en réseau d'origine canadienne, qu'elles soient publiées au Canada ou ailleurs.

Par contre, la BNC ne recueille pas nécessairement toutes les versions/éditions des publications électroniques diffusées en réseau. Lorsque c'est possible, la Bibliothèque recueille ces documents électroniques dans le format dans lequel ils ont été premièrement publiés, les affiche, les enregistre et permet un accès à ceux-ci. Pour des raisons pragmatiques, la BNC accorde la priorité aux documents publiés en format standard. De plus, elle s'assure que les documents recueillis sont produits dans un format accessible aux personnes atteintes de déficience de la perception.

La présente collection électronique comprend des ouvrages de littérature, des ouvrages documentaires et des mémoires, des publications gouvernementales, des périodiques, des magazines et plusieurs autres types de travaux.

Comment soumettre une publication électronique à la Bibliothèque nationale?

Vous pouvez poster les documents produits sur les médias suivants :

- disquette
- divers formats de disques compacts (cédéroms, CD réinscriptibles, etc.)

Veuillez faire parvenir vos documents à l'adresse suivante :

Section de l'acquisition des publications électroniques
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0N4
Téléphone : (819) 997-9565
Numéro sans frais au Canada : 1 877 896-9481
Télécopieur : (819) 953-8508
Courriel : e.publications.e@nlc-bnc.ca

Les éditeurs qui désirent remettre leurs publications électroniques à la BNC en utilisant Internet peuvent utiliser les méthodes suivantes :

- courriel
- FTP

(Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces méthodes de dépôt, communiquez avec la BNC à l'adresse indiquée ci-dessus.)

Les documents HTML doivent être facilement transférables et fonctionnels lorsqu'il sont utilisés avec le serveur de la BNC. Pour se conformer à ces critères, tous les fichiers et les sous-répertoires doivent être mis dans un seul répertoire. Les adresses URL relatives (par exemple : .../images/flowers.gif, images/flowers.gif, flowers.gif) doivent être utilisées pour faire le lien direct vers la publication électronique, alors que les adresses URL absolues (par exemple : http://www.nlc-bnc.ca) doivent servir à faire le lien vers des renseignements autres que la publication. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les adresses URL relatives, consultez cette page sur le site du magazine Webmonkey de Wired, une excellente source de tutoriels et d'articles sur le développement de contenu pour le Web.

La collection électronique se trouve sur un serveur utilisant un système d'exploitation Unix. Unix est un langage dépendant maj/min, ce qui signifie qu'il reconnaît les lettres majuscules et minuscules comme étant des valeurs totalement différentes. C'est pourquoi les fichiers « flower.gif », « Flower.gif » et « FLOWER.GIF » sont tous différents les uns des autres, car certains ont des majuscules, d'autres des minuscules. Lorsque vous préparez des fichiers en vue

de leur dépôt auprès de la BNC, vous devez toujours utiliser le même format pour les noms de fichiers et de répertoire que ceux utilisés dans les codes HTML. De plus, n'insérez aucun espace entre les caractères des noms des fichiers et des répertoires. Par exemple, utilisez le format « unfichier.txt » au lieu de « un fichier.txt ».

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le dépôt auprès de la BNC, consultez les Renseignements à l'intention des éditeurs.

Comment accéder à une publication électronique par l'entremise du site Web de la Bibliothèque nationale?

Vous pouvez utiliser plusieurs types de recherche pour consulter la partie en ligne de la collection électronique de la BNC :

- par titre
- par sujet, en utilisant les trois premiers chiffres décimaux de la Classification Dewey
- recherche sur du texte intégral de fichiers ASCII, HTML, .txt, .doc et .wpd
- Web AMICUS, qui effectue une recherche dans le catalogue de la Bibliothèque par titre, auteur, sujet, ISBN, ISSN, éditeur, numéro AMICUS et plus encore.

Quelques idées fausses sur le dépôt électronique

Le dépôt légal représente la principale méthode de la BNC pour acquérir des publications produites au Canada. En ce moment, on évalue si les règlements actuels sur le dépôt légal englobent les publications électroniques diffusées en réseau ou si des amendements à la Loi sur la Bibliothèque nationale étaient nécessaires. Le plus grand avantage d'étendre le dépôt légal aux publications diffusées en réseau est que la BNC a ainsi l'autorisation légale d'acquérir les publications électroniques pour sa collection nationale.

La BNC reconnaît qu'il existe des problèmes d'application d'une loi canadienne sur le dépôt légal avec un moyen de communication international qui ne tient pas nécessairement compte des juridictions. Par exemple, comment définir un éditeur comme étant ou un site en réseau comme étant canadien, alors qu'il est très facile de reproduire des sites et de copier des publications diffusées en réseau (par exemple, des ressources affichées sur un site Web canadien peuvent être d'une autre origine), ou que dire de l'instabilité des adresses réseau (par exemple, un document se trouvant sur un site canadien peut être transféré sur un site d'un autre pays où les lois canadiennes ne sont pas en vigueur).

La BNC ne fait pas que recueillir le contenu des publications. Selon son mandat, la Bibliothèque doit recueillir "le document lui-même", quel que soit format dans lequel il est produit. De plus, le

mandat de la BNC en matière d'accessibilité est d'offrir des renseignements sur les publications parues au Canada. Bien que les règlements actuels sur le dépôt légal ne touchent pas l'accès à la publication elle-même, la raison d'être de la BNC comme agence nationale est d'offrir un accès le plus vaste possible. C'est pourquoi, dans plusieurs cas, la Bibliothèque offre un accès public gratuit à ses archives de publications électroniques sur Internet.

Impacts sur les droits d'auteur

Au Canada, la protection des droits d'auteur est automatique lors de la création d'un travail, quel que soit le moyen de création. Cette protection dure jusqu'à cinquante ans après le décès de l'auteur. Le fait de déposer un document électronique auprès de la BNC n'a aucun impact sur les droits d'auteur. Toutefois, si les droits d'auteur sont contestés par une autre personne, il peut être utile d'avoir déposé un document électronique auprès de la BNC. Grâce au dépôt, il est plus facile d'établir la date à laquelle le document a été créé. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les droits d'auteur, visitez le site Web de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada.

Lesley Ellen Harris, auteure du livre Canadian Copyright Law, a créé le site Copyrightlaws.com, un site Web consacré aux lois internationales sur le droit d'auteur, la propriété numérique, les médias et d'autres sujets apparentés à la propriété intellectuelle. C'est un site qui pourrait s'avérer utile et instructif pour les éditeurs.

Impacts sur la distribution et les possibilités de vente

Certains éditeurs trouvent que le dépôt des publications électroniques dans la section en ligne de la collection de la BNC permet d'augmenter la visibilité du document et de hausser à la fois les ventes des publications papier et des publications numérisées. Les éditeurs qui sont préoccupés par la durée de vie critique de leurs documents désireront peut-être conclure une entente avec la BNC pour que ces documents soient stockés hors connexion pour une période d'une durée négociable.

Services connexes

ISBN et ISSN

Le Numéro international normalisé du livre (ISBN) est un système d'identification numérique des livres, brochures, trousses pédagogiques, microformes, et les publications sur cédérom ou en braille. En attribuant un seul numéro de dix chiffres à chaque ouvrage publié, le système fournit à cet ouvrage son « identité » propre, unique et reconnue à l'échelle internationale. Les éditeurs, libraires, bibliothèques et autres responsables de l'industrie du livre utilisent l'ISBN afin d'accélérer la manipulation et la recherche des ouvrages. Le système ISBN permet de s'assurer que les commandes, le contrôle d'inventaire et la comptabilité sont exécutés plus efficacement.

Au Canada, les numéros ISBN sont assignés par la Bibliothèque nationale du Canada et aussi, pour les éditeurs francophones au Québec, par la Bibliothèque nationale du Québec. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez cette page et le Répertoire ISBN des éditeurs canadiens.
Veuillez faire parvenir toute autre demande aux adresses appropriées ci-dessous :

Agence canadienne de l'ISBN
Bibliothèque nationale du Canada
395 Wellington Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4 Canada

Téléphone : (819) 994-6872
Numéro sans frais au Canada : 1 877 896-9481
Télécopieur : (819) 997-7517
Courriel : isbn@nlc-bnc.ca

Pour obtenir un numéro ISBN par voie électronique, consultez le formulaire en ligne.

ou :

ISBN/BNQ
Bibliothèque nationale du Québec
2275, rue Holt
Montréal (Québec)
H2G 3H1

Téléphone : (514) 873-1100, poste 319
Numéro sans frais au Québec : 1-800-363-9028, poste 319
Télécopieur : (514) 873-4310
Courriel : isbn@biblinat.gouv.qc.ca
Site Web : http://www2.biblinat.gouv.qc.ca/isbn/accueil.htm

Le ISSN est un code unique servant à identifier les publications en série, comme les périodiques, les journaux, les annuaires, les revues et les collections monographiques. C'est un moyen de communication efficace et économique utilisé par les éditeurs et les fournisseurs. Les éditeurs canadiens de publications en série peuvent obtenir un ISSN auprès de ISSN Canada, un service offert par la Bibliothèque nationale du Canada. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez cette page ou communiquez avec :

ISSN Canada
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Canada) K1A 0N4

Téléphone : (819) 994-6895
Numéro sans frais au Canada : 1-877-896-9481
Télécopieur : (819) 997-6209
Courriel : issn@nlc-bnc.ca

Pour obtenir un numéro ISSN par voie électronique, consultez le formulaire en ligne.

CIP

Le Catalogage avant publication (CIP) est un programme de coopération volontaire entre éditeurs et bibliothèques, qui permet de cataloguer les livres AVANT leur publication et d'assurer une diffusion rapide des données catalographiques aux libraires et aux bibliothèques. La Bibliothèque nationale du Canada coordonne le programme canadien de CIP. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce sujet, consultez cette page ou communiquez avec :

Coordonnateur CIP
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4 Canada

Téléphone : (819) 994-6881
Télécopieur : (819) 997-7517
Numéro sans frais au Canada : 1-877-896-9481
Courriel : cip@nlc-bnc.ca

Un formulaire de demande CIP qu'on peut imprimer est aussi disponible en ligne.

Le Service des nouveaux livres

Le service des nouveaux livres est un programme récent qui complémente les collections virtuelles de la Bibliothèque nationale du Canada. C'est aussi la toute dernière amélioration apportée au programme de Catalogage avant publication (CIP) de la BNC.

Sur le site de la BNC, la dynamique page Web du Service des nouveaux livres fera montre des nouvelles parutions imprimées et électroniques. Chaque entrée comprendra la couverture du livre, la table des matières, un échantillon de texte, des renseignements sur l'auteur et l'illustrateur, des critiques, des détails sur les prix reçus et les lectures publiques par l'auteur, en plus des données de Catalogage avant publication faisant autorité lesquelles sont préparées par le personnel expérimenté de la BNC.

Au fur et à mesure que le service se développe, des liens seront ajoutés dans la collection des nouveaux livres vers le Répertoire ISBN des éditeurs canadiens afin d'augmenter la visibilité des maisons d'édition canadiennes et de leurs produits. Les consommateurs pourront naviguer sur le site du Service des nouveaux livres pour consulter les nouvelles parutions, puis utiliser les liens du site menant vers un répertoire de libraires canadiens, qui leur permettra de commander les livres qu'ils désirent. Les utilisateurs pourront, plus tard, accéder au site Web de la Bibliothèque de leur région et réserver une copie de la publication si elle fait partie de la collection, ou suggérer l'achat de celle-ci si elle n'apparaît pas dans la collection.

Les éditeurs qui désirent utiliser le Service des nouveaux livres peuvent joindre divers renseignements recueillis par le Service des nouveaux livres au formulaire de demande CIP en ligne qui sera affiché sur le site de la BNC. Une fonction parcourir permettra à l'éditeur de choisir facilement les fichiers dans son propre ordinateur et de les envoyer par courriel au personnel de la BNC pour qu'un dossier de nouveau livre soit créé. Par l'entremise du même processus interactif, les données bibliographiques de niveau authentique seront retournées aux éditeurs par courriel afin qu'ils les indiquent dans leurs publications.

Le système du Service des nouveaux livres accepte les formats de fichiers suivants :

- JPG ou GIF
- Résolution de 72 pixels/pouce
- 648 pixels sur le côté le plus long (9 pouces à 72 p.p.p.)
- Affichage couleur RVB
- 8 bits/canal
- Format PC ou Macintosh
- Le nom du fichier doit comporter les 10 chiffres du ISBN, par exemple 12545332.jpg
- Vue de face de la couverture, sans bordures
- Fichier de moins de 200 Ko

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Service des nouveaux livres, communiquez avec le personnel de la BNC à l'adresse suivante :

Leacy O'Callaghan-O'Brien
Agente des initiatives stratégiques
Bibliothèque nationale du Canada
Acquisitions et services bibliographiques
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4 Canada

Courriel : leacy.O'Callaghan-O'Brien@nlc-bnc.ca
Téléphone : (819) 994-6889
Télécopieur : (819) 953-0291

Étude de cas : L'Association for Progressive Communications (APC)

L'Association for Progressive Communications (APC) est un réseau international d'organismes non gouvernementaux (ONG) dont la mission consiste à soutenir et rendre autonomes des entreprises, des mouvements sociaux et des personnes dans et par l'utilisation des technologies de l'information et de communication dans le but d'établir des communautés et des initiatives stratégiques afin d'apporter une contribution significative et équitable au développement humain, à la justice sociale, aux processus politiques participatifs et à la durabilité de l'environnement.

La APC appuie et fait la promotion d'un espace en ligne non commercial et productif pour les ONG. Elle collabore aussi avec des organismes ayant la même vision pour s'assurer que les besoins de la société dans le domaine de la communication et de l'information sont pris en compte lors de l'établissement de politiques en télécommunication, en dons et en placements. Il s'engage à promouvoir la liberté d'expression et l'échange d'information sur Internet. À cette fin, les membres de la APC élaborent des produits, des ressources et des outils en ligne pour répondre aux besoins uniques de la société en matière de gestion et d'édition de l'information, de collaboration et de la promotion des droits.

La trousse de planification opérationnelle est l'une des récentes initiatives de la APC. Conçue pour calmer la tension croissante des ONG alors qu'ils désirent équilibrer leurs pratiques commerciales viables avec leurs missions, la trousse rassemble et met en commun des idées créatives, l'expertise et l'expérience des membres de la APC et de ses partenaires du secteur privé. Elle comprend des articles, des présentations axées sur les problèmes précis et des formulaires prêts à l'emploi, qui touchent les divers processus de planification opérationnelle pour les entreprises axées sur une mission. Ces outils serviront à aider les personnes qui travaillent dans le secteur des services Internet sans but lucratif, mais ils peuvent aussi être utilisés par d'autres secteurs axés sur une mission.

Puisque le public de la APC est diversifié, international et utilise plusieurs niveaux technologiques différents, la trousse de planification opérationnelle devait être présentée dans un langage HTML très général (c'est-à-dire, sans programmes complémentaires et très peu d'images). De plus, puisque plusieurs documents fournis dans la trousse (comme les contrats et divers types de modèles) doivent être modifiables et imprimables, les renseignements sont offerts dans différents formats de documents pouvant être téléchargés, dont PDF, Microsoft Word et RTF. Vu que les renseignements sont offerts en HTML et en format imprimable, les éditeurs peuvent situer rapidement ce qu'ils veulent, naviguer en ligne et choisir les éléments les plus importants pour l'expansion de leurs entreprises.

Étude de cas : Broken Jaw Press

Créée en 1985 par le poète et artiste Joe Blades, Broken Jaw Press a été établie à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Présentement située à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, Broken Jaw et ses maisons d'édition publient des ouvrages de poésie, de fiction, de théâtre et des documentaires produits par des auteurs canadiens, nouveaux ou connus.

En 2001, Broken Jaw a publié 8 nouveaux livres de poche d'édition commerciale et une réimpression en plus d'environ une vingtaine de livres électroniques. Les livres électroniques de Broken Jaw sont produits en format Adobe Acrobat PDF (version 3.0). Présentement, il existe environ 22 livres électroniques de BJP, dont plusieurs livres primés écrits par le poète Rob McLennan et la pièce de théâtre acclamée *Bathory* de Moynan King.

L'éditeur Joe Blades parle avec enthousiasme des avantages de publier des ouvrages de littérature de petites maisons d'édition en format PDF :

> « Le fait qu'une personne, située à un endroit quelconque sur le globe et possédant un accès à Internet, puisse recevoir, en moins de temps qu'il n'en prenne pour faire le tour de la ville, un livre de poésie que nous publions est incroyable. Cette situation augmente énormément les chances que le poète soit reconnu plus tôt et profite d'une plus grande envergure. Idéalement, les poètes et leurs éditeurs qui travaillent habituellement pour une petite maison d'édition pourront devenir plus autonomes. Nous offrons maintenant des livres électroniques que les petites maisons d'édition ne pouvaient même pas imaginer publier. Ce sont des livres que nous ne pouvons pas imprimer ni relier, car ce serait trop coûteux. Les livres électroniques couleur en format PDF sont plaisants à créer et à lire, même s'ils sont plus volumineux que les livres électroniques en texte seulement. »

Présentement, les livres électroniques de Broken Jaw sont vendus sur PublishingOnline. Broken Jaw présente la citation suivante, qui se trouve sur le site de PublishingOnline, pour justifier leur choix en matière de distribution :

> Afin de protéger la propriété intellectuelle de nos auteurs et de nos éditeurs, nous avons installé, sur des titres sélectionnés, notre version personnalisée de Adobe PDF Merchant, solution privilégiée sur Internet pour la gestion des droits numériques. Lorsqu'il sera installé sur tous les titres de notre site, le logiciel empêchera la copie ou le transfert non autorisé de tous les livres numériques en Adobe PDF qui peuvent être téléchargés.
>
> Grâce à l'installation personnalisée de PDF Merchant, les clients peuvent télécharger un document acheté sur le site PublishingOnline dans trois ordinateurs différents, et ils peuvent lire ce document pendant aussi longtemps que les ordinateurs fonctionnent. Par contre, les clients ne peuvent pas copier les livres sur des disques compacts ou d'autres médias ni les envoyer par courriel à des utilisateurs non autorisés. Si un client essaie de télécharger le livre dans plus de trois ordinateurs, on lui demandera d'acheter une autre copie du livre.

Présentement, le logiciel n'est compatible qu'avec les PC de bureau et les ordinateurs portables. Par contre, nous nous engageons à offrir des solutions de gestion des droits numériques conçues pour les assistants numériques, les lecteurs de livres électroniques et des lecteurs ZIP.

Le spectre de Napster dans l'industrie de l'édition électronique a fait ombrage à l'industrie du livre électronique En prenant des mesures nécessaires et proactives, PublishingOnline s'assure que la bataille sur le vol électronique défendue par les producteurs de musique ne touchera pas les livres électroniques de PublishingOnline.

« La poésie, mentionne M. Blades, a toujours joué un rôle clé dans le développement de l'humain. La multiplication des sites Web, des livres électroniques, des magazines électroniques, de la lecture en mode continu de fichiers audio et vidéo, des activités de cyberbavardage et des autres nouveautés à venir… permettent à la poésie de continuer à chanter notre monde, à en faire la chronique et à l'explorer. »

Étude de cas : Coach House Books

Située sur bpNichol lane, au cœur du district Annex de Toronto, et sur le site www.chbooks.com, dans le cyberespace, Coach House Books publie des recueils de poésie, des livres de fiction expérimentale, des livres d'artistes et des pièces de théâtre canadiens. Elle utilise la technologie d'impression en vigueur depuis les cent dernières années et en respecte les traditions tout en ne négligeant pas les nouveaux médias d'aujourd'hui. Pour perpétuer les meilleurs aspects des petites maisons d'édition, les auteurs, les artistes, les rédacteurs en chef, les typographes, les concepteurs et les imprimeurs de Coach House travaillent ensemble pour produire certains des objets d'impression les plus novateurs et les mieux confectionnés du pays.

En 1997, Coach House Books a repris les activités de la défunte maison Coach House Press, grâce au soutien de son fondateur, Stan Bevington. Hilary Clark a été nommée directrice-rédactrice en chef et ce, jusqu'en août 1998. Des membres de la presse depuis longtemps, Rick Simon et Victor Coleman ont été nommés respectivement concepteur et conseiller de rédaction, et Chris Bolduc est devenu le principal webmestre de Coach House. Durant la deuxième année d'exploitation de la maison d'édition, à l'automne 1998, Darren Wershler-Henry est devenu le rédacteur en chef, et Damian Lopes, éditeur de site Web. Durant l'été 1999, Alana Wilcox s'est jointe à Coach House en tant que directrice-rédactrice en chef et également comme rédactrice en chef des ouvrages de fiction. La maison d'édition considère maintenant l'édition de livres papier et électronique comme deux entités différentes qui font partie d'un tout.

Après quatre années d'existence, Coach House est encore le seul éditeur canadien, et peut-être au monde, qui publie sur le Web son catalogue des nouveautés dans toute son intégralité, sous forme de "livres HTML". Alors que la plupart de ces livres sont des documents HTML plutôt standard mais bien conçus, comportant des images, du son et de l'animation, certains intègrent des éléments plus poussés comme les langages CGI, Java et JavaScript, Flash et plusieurs autres. La maison d'édition croit que cette approche duale lui permet de faire l'expérience des

nouveautés technologiques tout en gardant un grand nombre de ses titres accessibles à un vaste public.

Coach House croit que la publication simultanée de documents papier et électroniques offre des occasions de mise en marché complémentaire et répond à la domination croissante du monde électronique. En espérant créer un précédent éthique dans ce secteur émergent, la maison d'édition a adopté une approche dynamique face aux problèmes moraux, financiers et techniques que pose la publication électronique. Elle travaille avec les groupes d'art régionaux et nationaux, en plus de créer des sites Web et de rédiger ou d'apporter une contribution à plusieurs articles et documents d'opinion portant sur le sujet. (Par exemple, consultez le document Manifesto for an Electronic Literary Culture in Canada de la maison d'édition, qui est aussi paru dans le magazine Quill & Quire.)

Durant sa première année d'exploitation, Coach House Books a publié 8 livres pleine longueur de poésie et de fiction. À la fin de cette première année, elle avait aussi lancé un site Web comportant 14 livres électroniques pleine longueur. En 1998, le site Web www.chbooks.com a été totalement revu et, à la fin de cette année, il comportait 33 ouvrages pleine longueur de théâtre, de poésie et de fiction en plus d'autres projets variés. Au moment de l'écriture du présent guide (été 2001), le site de Coach House comportait 60 titres en ligne ainsi que des projets Web variés, comme un serveur d'envoi numérique de cartes postales et le Coach House Cybrarian, un outil permettant aux lecteurs de naviguer parmi le vaste contenu du site par thème (à l'aide de paramètres tels que "sérieux-drôle", "difficile-facile).

L'éditeur du site Web de Coach House, Damian Lopes, mentionne que :

> « La publication de livres électroniques permet de publier des documents qui seraient trop coûteux à produire sur papier (si toutefois c'était possible), en incluant les images couleur, le son0, l'animation et le contenu vidéo. La Bibliothèque nationale du Canada, la McGill University, la Simon Fraser University et la University of Toronto ont toutes offert un soutien au projet en l'archivant sur leurs propres site Web sous forme de site miroir; nous espérons que d'autres universités emboîteront le pas au cours des prochaines années. »

En plus des réseaux de distribution habituels, Coach House vend ses livres sur Internet, à l'aide d'un simple bon de commande situé sur le site Web de l'entreprise. Toutes les transactions électroniques sont vérifiées par Internet Secure, un serveur de commerce électronique sécurisé qui traite les cartes Visa et Mastercard. Les clients qui sont préoccupés par l'utilisation de leur carte de crédit en ligne peuvent remplir un bon de commande par courriel, indiquant à la maison d'édition que le client désire que l'éditeur communique avec lui par téléphone afin de passer une commande téléphonique. Pour les ventes directes, Coach House a aussi un numéro sans frais.

Groupe de référence

Andrew Clement
Professeur
Faculty of Information Studies, University of Toronto

Rob Lidstone
Chef de la publicité
Literary Press Group of Canada

Rowland Lorimer
Directeur
Publishing Program, Simon Fraser University

Alan MacDonald
Principal consultant auprès du directeur des ressources de l'information
University of Calgary

Jocelyn Nadeau
Directeur général
Centre international pour le développement de l'inforoute en français (CIDIF)

Personnes-ressources consultées mais incapables d'assister à la réunion du groupe

Guylaine Beaudry
Directrice des publications électroniques
Presses de l'Université de Montréal

David Caron
Directeur administrateur
Literary Press Group of Canada

Ed Carson
Président de la division – Professionnel, commerce et référence
Pearson Canada

Shirley Onn
Directrice
University of Calgary Press